

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_u, cab_ucamasĩ majũ, m_ujãã, Dios ya poa macããna cã cabesericarãrẽ m_ujãã y_u woajoya ati carta mena. Bairi aperã Dios ya poa macããna caãniparã cããrẽ y_u woajoya nipetiro, caãnorẽ bairo y_u camairã majũrẽ. Y_u jeto mee bai_um_ujããrẽ y_u maiña. Nipetiro aperã Dios yaye macããjẽ cariape quetire catũgori majã cãã m_ujããrẽ maiñama.

² M_ujããrẽ ñiñamaiña Jesucristo yeri pũnarẽ caãnorẽ bairo marĩ yerip_u jĩcãrõã marĩ cacũgoro jũgori. Ti yeri pũna p_uame marĩ mena nicõã ninucũgaro tocãnacã rũm_u.

³ Dios, marĩ Pac_u majũ, bairi Jesucristo cã macũ mena caroa macããjẽ, caroare cã jonemoáto m_ujããrẽ. Bairi tunu cariape yerijõrõ ãmeo ññamairĩqũẽ cããrẽ m_ujãã cã jonemoáto.

⁴ Apeyera batioro y_u useaniña aperã jĩcããrã m_ujãã mena macããna caroaro cariape marĩ Pac_u Dios cã caãnirotirore bairo na caátĩãnierẽ ññarĩ.

⁵ Bairi ãmerẽ, y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, y_u camairã, marĩ nipetiro tocãnacãp_u marĩ caãmeomairõ y_u boya. Atie m_ujããrẽ y_u caquetib_uwoatujorije ape wãme, cawãma wãme quetib_urique mee niña. Tirãm_u caãnijũgoripa_u marĩ camasĩjũgorique niña.

⁶ ãmeo mairĩqũẽ p_uame atore bairo ãnajẽ cãtaje niña: Dios marĩ caátĩãnipeere cã

caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo marĩ caãno ñuña. Tie Dios cã caroticũrĩqũẽrẽ merẽ mɯjãã tũgoyupa caãnijũgoripaɯɯa. Tie ɯame marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ mena marĩ caãnipeere átirotiyupa.

Los engañadores

⁷ Ati ɯmɯrecóopɯre capããrã ãniñesẽãñama camasãrẽ caĩtoñesẽãrĩ majã. Na ɯame Jesucristo ati yepaɯ marĩrẽ bairo ati rupaɯ cacũgoɯ majũ cã caatãjere camasãrẽ na quetibɯjetinucũñama. Bairi ni ùcũ tore bairo caĩquetibɯjesɯ ɯame caĩtopai, Jesucristo wapaɯ ùcũ majũ niñami.

⁸ Bairi tũgoña masĩña, caroaro mɯjãã caátĩãnie wapa caãnipee to yasieticõãto ãrã. Tie mɯjãã caátĩãnie wapa nipetirore jĩcãrõ tãni Dios cã cajopeere mɯjãã cacũgopetiro roque ñuña.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ, “Jesucristo cã caquetibɯjrique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ yɯ masĩña,” caĩ ɯame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ mee ñiñami. Apei, Jesucristo cã caquetibɯjrique bairo cariapea caquetibɯ ɯame roque Dios mena, bairi cã macũ mena cããrẽ tũgoñatutuari caroaro ãnicõã masĩñami.

¹⁰ Bairi, “Jesucristo cã caquetibɯjrique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ yɯ masĩña,” caĩbotioɯ ùcũ mɯjããrẽ cã caĩñaaɯ etaãta, caroaro mena cã bocá, cã jẽnirĩ, mɯjãã ya wiipɯ cã qũenoeticõãña.

¹¹ Cã ùcũrẽ bocári, cajëni ɯame, cã mena macããcũ rorije cã caátiere cãrẽã bairo caátĩãcũ tuabujioami.

Palabras finales

¹² Bairopua, capee majũ nimiña mujããrẽ yu caquetibujugarije. Cabaimiatacããrẽ, ati carta mena mujããrẽ yu quetibujũ woatujogaetiya. Bairi mujããrẽ yu majũpua ñña etari, mujããrẽ yu quetibujugaya Dios yaye quetire. Bairo yu cabaiata, nipetiro caroaro ñe ñnie rusaeto useanirõ marĩ añibujiorã.

¹³ Ato macããna Dios ya poa macããna, mujããrẽ bairo caãna mujãã yarã, Dios cã cabesericarã mujãã ñurotijoyama.

Tocãrõã niña atie queti yu sawoajorije.

Dios Cũ Cauetibujũ Cũĩcã Tuti New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd